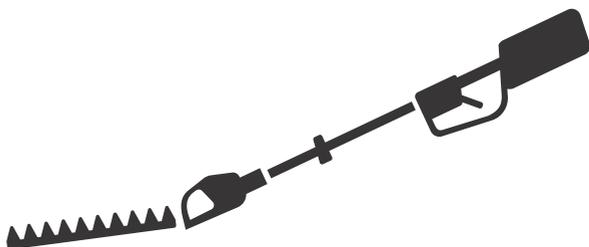




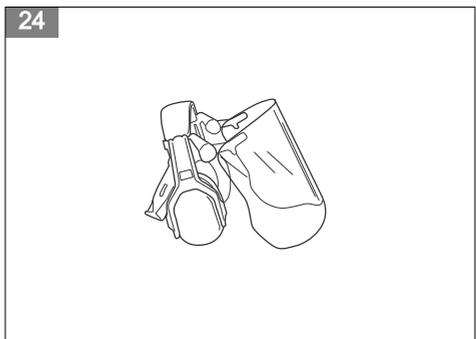
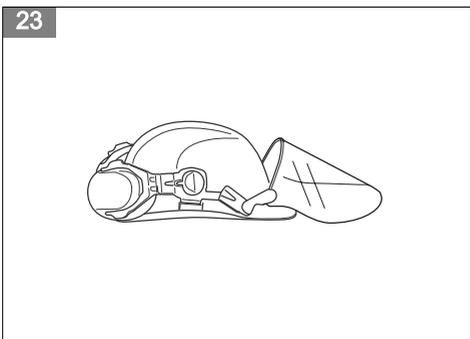
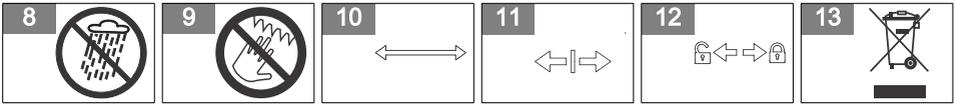
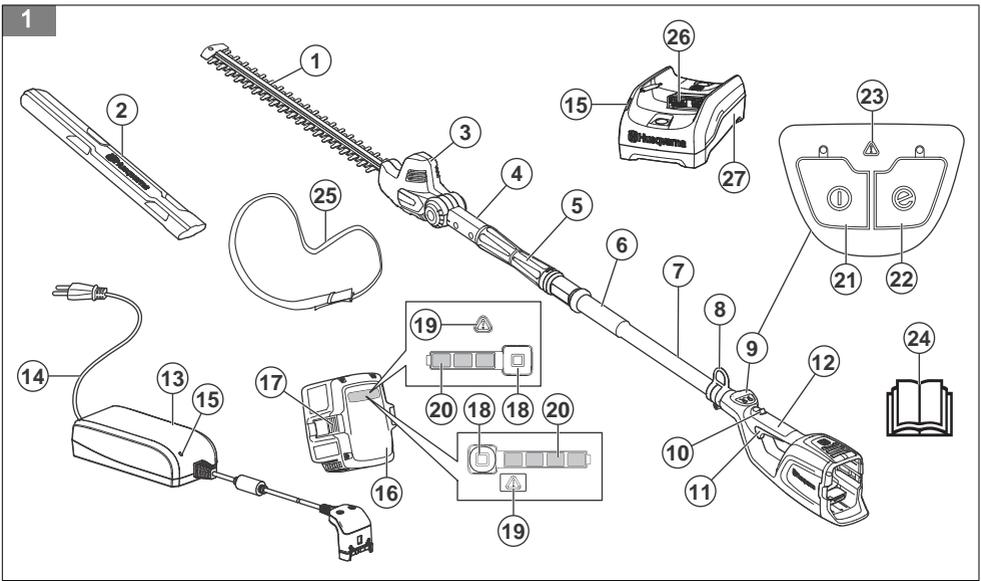
Husqvarna®



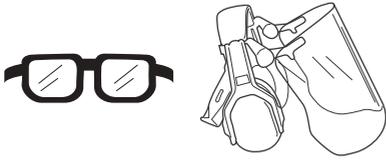
120iTK4-H



EN	Operator's manual	6-21
BG	Ръководство за експлоатация	22-39
CS	Návod k použití	40-54
DA	Brugsanvisning	55-69
DE	Bedienungsanweisung	70-87
EL	Οδηγίες χρήσης	88-104
ES	Manual de usuario	105-120
ET	Kasutusjuhend	121-135
FI	Käyttöohje	136-150
FR	Manuel d'utilisation	151-167
HR	Priručnik za korištenje	168-182
HU	Használati utasítás	183-198
IT	Manuale dell'operatore	199-214
JA	取扱説明書	215-229
KO	사용자 설명서	230-243
LT	Operatoriaus vadovas	244-258
LV	Lietošanas pamācība	259-274
MS	Panduan Pengguna	275-290
NL	Gebruiksaanwijzing	291-306
NO	Bruksanvisning	307-321
PL	Instrukcja obsługi	322-337
PT	Manual do utilizador	338-353
RO	Instrucțiuni de utilizare	354-369
RU	Руководство по эксплуатации	370-387
SK	Návod na obsluhu	388-403
SL	Navodila za uporabo	404-418
SV	Bruksanvisning	419-433
TR	Kullanım kılavuzu	434-448
UK	Посібник користувача	449-466
VI	Sách hướng dẫn sử dụng	467-481
ZH	操作手册	482-494



25



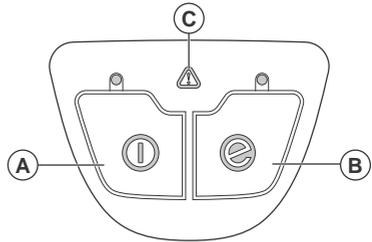
26



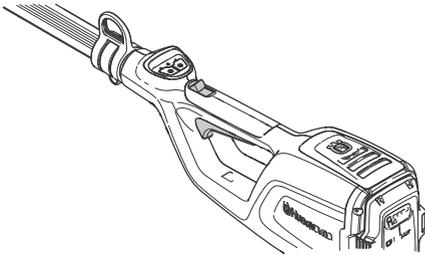
27



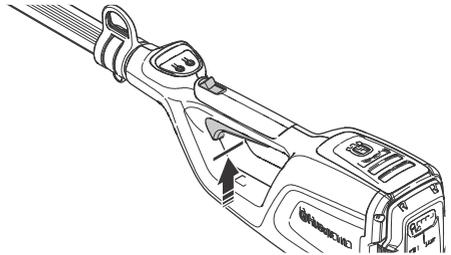
28



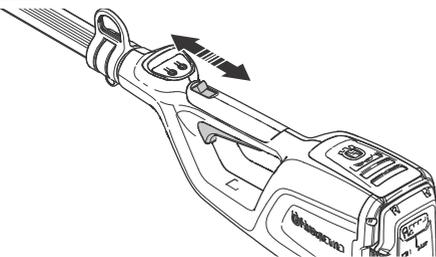
29



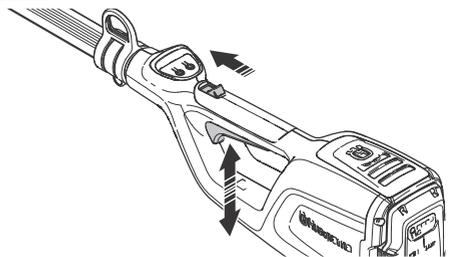
30

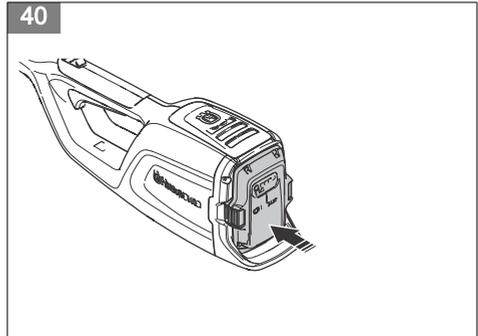
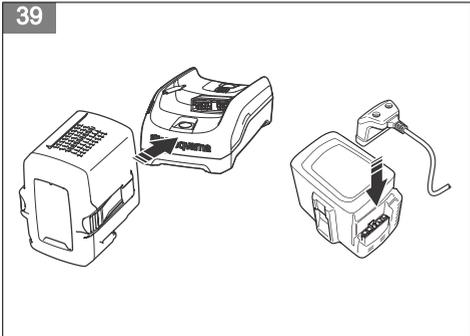
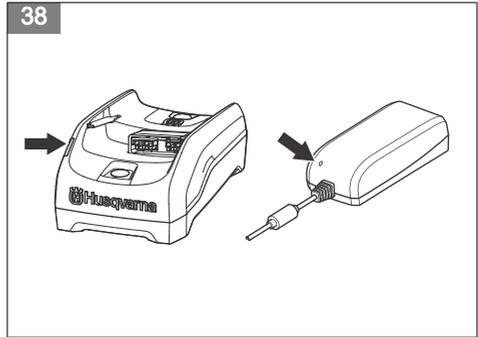
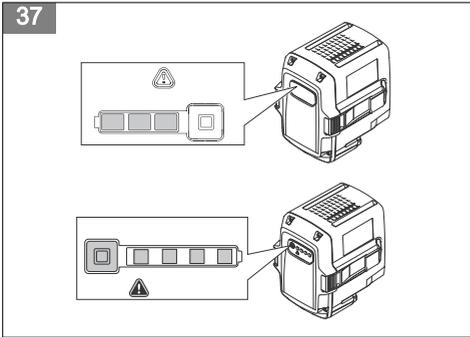
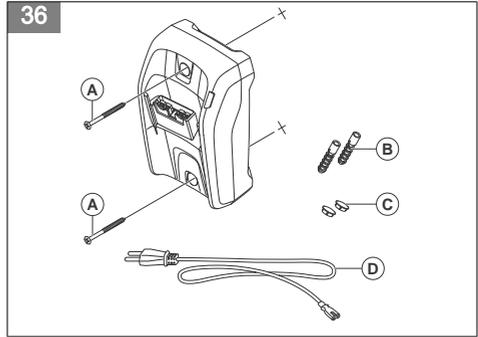
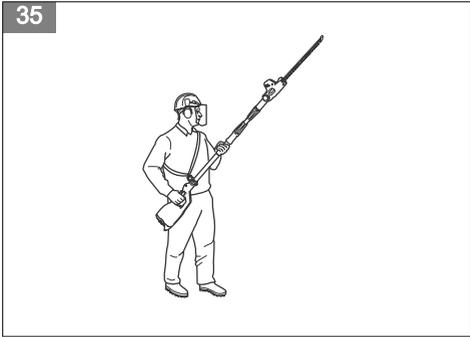
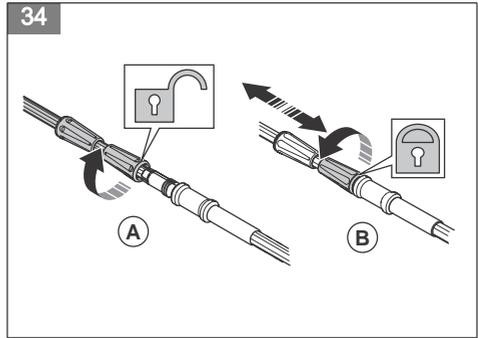
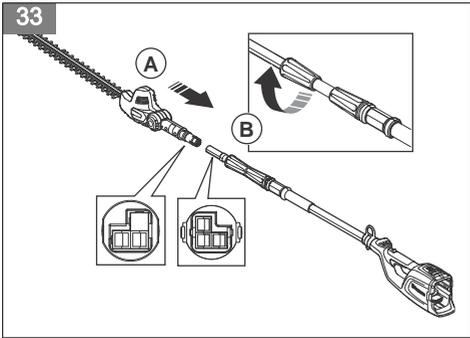


31

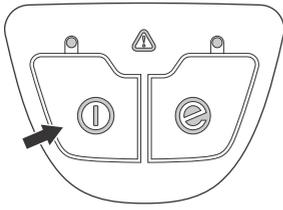


32

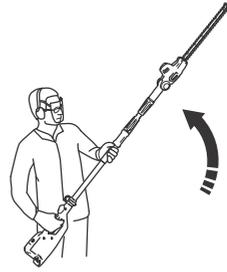




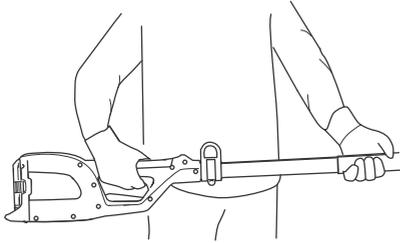
41



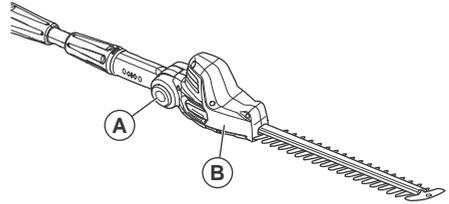
42



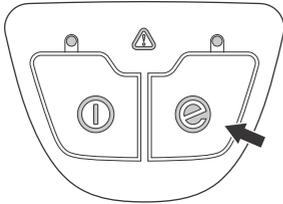
43



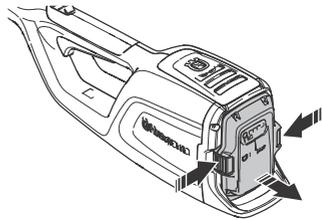
44



45



46



Sommaire

Introduction.....	151	Dépannage.....	163
Sécurité.....	152	Transport, entreposage et mise au rebut.....	164
Montage.....	159	Caractéristiques techniques.....	164
Utilisation.....	159	Déclaration de conformité.....	167
Entretien.....	161		

Introduction

Description du produit

Husqvarna 120iTK4-H est un taille-haie télescopique sur perche à batterie.

Nous travaillons en permanence à l'amélioration de votre sécurité et de votre efficacité pendant l'utilisation.

Aperçu du produit

(Fig. 1)

1. Lame
2. Protection de transport
3. Carter
4. Poignée de séparation de positionnement
5. Fonction télescopique
6. Poignée avant
7. Arbre
8. Crochet de suspension du harnais
9. Clavier
10. Blocage de la gâchette de puissance
11. Gâchette de puissance
12. Poignée arrière
13. Chargeur de batterie QC80
14. Cordon d'alimentation
15. Témoin de mise sous tension et avertisseur
16. Batterie
17. Boutons de libération de la batterie
18. Indicateur de batterie
19. LED d'avertissement
20. Témoin de batterie LED
21. Bouton marche/arrêt
22. Bouton SavE
23. LED d'avertissement
24. Manuel d'utilisation
25. Harnais
26. Connecteur
27. Chargeur de batterie 40-C80

Symboles concernant le produit

(Fig. 2) **AVERTISSEMENT !** Ce produit est dangereux. L'opérateur ou les personnes situées à proximité peuvent subir des blessures graves ou mortelles si le

Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

Utilisation prévue

Utilisez le produit pour couper les branches et les rameaux. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

produit n'est pas utilisé correctement et avec précaution. Pour éviter de blesser l'opérateur ou d'autres personnes, lisez et respectez toutes les consignes de sécurité du manuel d'utilisation. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.

(Fig. 3) Utilisez un casque de protection dans les endroits où des objets peuvent tomber. Utilisez des protège-oreilles homologués. Utilisez des protections pour les yeux homologués.

(Fig. 4) Utilisez des gants de protection homologués.

(Fig. 5) Portez des chaussures de sécurité. (Applicable uniquement à l'élagueuse sur perche.)

(Fig. 6) Tension nominale, V

(Fig. 7) Courant continu.

(Fig. 8) Ne les exposez pas à la pluie.

(Fig. 9) Gardez vos mains à distance de la lame.

(Fig. 10) Fonction télescopique.

(Fig. 11) Fonction de séparation.

(Fig. 12) Tournez vers la gauche pour desserrer le bouton, tournez vers la droite pour serrer le bouton.

(Fig. 13) Marquage environnemental. Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une déchetterie agréée pour équipements électriques et électroniques.

(Fig. 14) Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement selon les directives et réglementations européennes et du Royaume-Uni et la législation de la Nouvelle-Galles du Sud « Protection

(Fig. 20)

Restez à une distance suffisante des lignes électriques.

(Fig. 21)

La plaque signalétique indique le numéro de série. **yyyy** désigne l'année de production, **ww** correspond à la semaine de production et **xxxx** est le numéro de série.

of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017 ». Le niveau de puissance sonore garanti du produit est spécifié dans la section *Caractéristiques techniques* à la page 164 et sur l'étiquette.

(Fig. 15) Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.

(Fig. 16) Ce produit est conforme aux directives en vigueur au Royaume-Uni.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Symboles sur la batterie et/ou son chargeur

(Fig. 22)

Déposez ce produit dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques. (Concerne seulement l'Europe)

(Fig. 17)

Transformateur à sécurité intégrée.

(Fig. 18)

Utilisez et stockez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.

(Fig. 19) Double isolation.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité de la machine



AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure. Le terme

« machine » utilisé dans les avertissements se rapporte à votre machine sur secteur (filaire) ou à votre machine alimentée par batterie (sans fil).

Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez une zone de travail propre et bien éclairée.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

Sécurité électrique

- **La fiche de la machine doit être adaptée à la prise de courant. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des machines mises à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine augmente le risque de choc électrique.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lors du fonctionnement de la machine en extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser la machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité du personnel

- **Soyez attentif, restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine pour se blesser gravement.

- **Utilisez un équipement de protection individuel. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.
- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** Un outil ou une clé relié à une pièce rotative de la machine peut causer des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de la machine

- **Ne forcez pas en utilisant la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche, de manière plus sûre, au régime prévu.
- **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt.** Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- **Rangez les machines non utilisées hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui n'ont pas lu ces instructions et ne sont pas familières avec l'utilisation de la machine à se servir de celle-ci.** Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.

- **Entretenez les machines et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées et ne coïncent pas, qu'aucune pièce n'est cassée, et contrôlez l'absence de toute autre situation susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. En cas de dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser.** De nombreux accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.
- **Maintenez les machines de coupe aiguisées et propres.** Des machines de coupe correctement entretenues, avec des bords tranchants aiguisés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez la machine, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de la machine pour des applications différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut être la cause d'une situation dangereuse.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Des poignées et surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine en cas de situation imprévue.

Utilisation et entretien d'une machine à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **Utilisez uniquement les batteries prévues à cet effet dans les machines.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide échappé de la batterie peut causer irritations et brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou altérée.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température spécifiée dans les**

instructions. Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures comprises en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Entretien

- **Confiez la réparation de votre machine à du personnel spécialisé et qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

Avertissements de sécurité relatifs au taille-haies

- **N'utilisez pas le taille-haies par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- **Maintenez tous les câbles et cordons d'alimentation à distance de la zone de coupe.** Les câbles et cordons d'alimentation peuvent être dissimulés par des haies ou des buissons et être coupés accidentellement par la lame.
- **Portez des protections auditives.** Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte d'audition.
- **Tenez le taille-haies uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame pourrait entrer en contact avec du câblage dissimulé.** Si les lames touchent un câble sous tension, elles risquent de mettre également sous tension les parties métalliques exposées du taille-haies, ce qui pourrait envoyer un choc électrique à l'opérateur.
- **Maintenez toutes les parties de votre corps à distance de la lame. Ne retirez pas la matière végétale coupée et n'attrapez pas les éléments à couper lorsque les lames bougent.** Les lames continuent de bouger une fois l'interrupteur en position d'arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies peut entraîner des blessures graves.
- **Lorsque vous dégagez la matière végétale coincée ou que vous procédez à l'entretien du taille-haies, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position d'arrêt et que la batterie est retirée ou débranchée.** Un démarrage inattendu du taille-haies lorsque vous dégagez la matière végétale coincée ou que vous procédez à l'entretien peut entraîner des blessures graves.
- **Portez le taille-haies par la poignée avec la lame arrêtée en prenant soin de ne pas actionner d'interrupteur d'alimentation.** Le transport correct du taille-haies diminue le risque de démarrage par inadvertance et de blessure provoquée par la lame.
- **Mettez toujours la protection de la lame lors du transport ou du remisage du taille-haies.** Une manipulation correcte du taille-haies réduit le risque de blessure provoquée par la lame.

Avertissements de sécurité relatifs au taille-haies longue portée

- **Utilisez toujours un casque lorsque vous utilisez le taille-haies longue portée en hauteur.** Les chutes de débris peuvent causer de graves blessures personnelles.
- **Utilisez toujours le taille-haies longue portée à deux mains.** Tenez le taille-haies longue portée avec les deux mains pour ne pas risquer de perdre le contrôle.
- **Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haies longue portée à proximité de lignes électriques.** Tout contact ou utilisation à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou des chocs électriques pouvant entraîner la mort.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Retirez la batterie afin d'éviter tout démarrage accidentel du produit.
 - Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou à d'autres personnes.
 - N'utilisez pas le produit si ses caractéristiques initiales ont été changées. Ne remplacez pas une pièce du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez uniquement les pièces qui sont approuvées par le fabricant. Un entretien inapproprié peut causer des blessures graves, voire mortelles.
 - Effectuez un contrôle du produit avant toute utilisation. Voir, *Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 157* et *Entretien à la page 161*. N'utilisez pas un produit endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement. Appliquez les instructions d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel.
 - Il convient de surveiller les enfants et de les empêcher de jouer avec le produit. Ne laissez jamais des enfants ou d'autres personnes ne possédant pas la formation requise utiliser ou entretenir le produit et/ou sa batterie. L'âge minimum de l'utilisateur peut être régi par les législations locales.
 - Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
 - Rangez le produit hors de portée des enfants.
 - Ne modifiez jamais le produit sans l'autorisation du fabricant. Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Des modifications non autorisées et/ou l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves, voire mortels, à l'utilisateur et d'autres personnes.
- Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consultez un expert. Adressez-vous au revendeur ou à l'atelier de réparation. Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.
 - N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué, avez consommé de l'alcool ou pris des médicaments susceptibles d'affecter votre vue, votre jugement ou la maîtrise de votre corps.
 - Travailler par mauvais temps est cause de fatigue et peut être dangereux. En raison du risque supplémentaire, il n'est pas recommandé d'utiliser la machine dans de très mauvaises conditions météorologiques, par exemple, en cas de brouillard épais, de forte pluie, de vent violent, de froid intense, de risque d'orage, etc.
 - Un accessoire de coupe défectueux peut augmenter les risques d'accidents.
 - Ne laissez pas des enfants utiliser le produit ou s'en approcher. Dans la mesure où le produit est facile à démarrer, il est possible que des enfants arrivent à le mettre en route lorsque vous les quittez des yeux. Ceci peut entraîner un risque de graves blessures corporelles. Retirez la batterie lorsque vous n'êtes pas en mesure de surveiller le produit de près.
 - Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve à moins de 15 mètres de votre zone de travail. Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent dans une même zone, il convient d'observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres. Autrement, cela peut entraîner un risque de graves blessures personnelles. Arrêtez immédiatement le produit si une personne s'approche. Ne tournez jamais sur vous-même avec le produit sans vous assurer d'abord que personne ne se trouve dans la zone de sécurité.
 - Assurez-vous qu'aucune personne, aucun animal ou autre objet ne peut faire obstacle à votre contrôle du produit ou qu'ils n'entrent pas en contact avec des accessoires de coupe ou des objets lancés par celui-ci. Cependant, n'utilisez pas le produit s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
 - Inspectez toujours la zone de travail. Retirez tous les objets tels que les pierres, les morceaux de verre, les clous, les fils de fer, les bouts de ficelle, etc. pouvant être projetés ou risquant de s'enrouler autour de l'équipement de coupe.

Remarque: Les législations nationales ou locales peuvent réglementer l'utilisation de l'appareil. Respectez la législation en vigueur.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous de pouvoir vous tenir et vous déplacer en toute sécurité. Repérez les éventuels obstacles (racines, pierres, branches, fossés, etc.) en cas de déplacement soudain. Observez la plus grande prudence lorsque vous travaillez sur des terrains en pente.
- Soyez bien en équilibre, les pieds daplomb, à tout moment. Ne vous éloignez pas trop.
- Éteignez le produit lorsque vous vous déplacez dans une autre zone. Fixez la protection de transport lorsque le produit n'est pas en cours d'utilisation.
- Ne posez jamais le produit au sol si vous ne l'avez pas éteint. Ne laissez pas le produit sans surveillance quand il est sous tension.
- Retirez la batterie avant de donner le produit à une autre personne.
- Vérifiez qu'aucun vêtement et qu'aucune partie du corps n'entre en contact avec l'accessoire de coupe lorsque le produit est en marche.
- Si un objet se bloque dans l'accessoire de coupe lorsque vous utilisez le produit, arrêtez et éteignez le produit. Assurez-vous que l'accessoire de coupe s'arrête complètement. Retirez la batterie avant de nettoyer, inspecter ou réparer le produit et/ou l'équipement de coupe.
- Éloignez vos mains et vos pieds de l'accessoire de coupe jusqu'à son arrêt complet, une fois le produit éteint.
- Attention aux éclats de bois pouvant être projetés durant le sciage. Ne coupez pas trop près du sol, où des cailloux et d'autres objets peuvent être projetés.
- Attention aux objets projetés. Portez toujours des protège-yeux homologués. Ne vous penchez jamais au-dessus de la protection de l'équipement de coupe. Des cailloux, débris, etc. peuvent être projetés dans les yeux et causer des blessures graves, voire la cécité.
- Soyez toujours attentif aux signaux d'alerte ou aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le produit s'arrête.
- Ne jamais travailler debout sur une échelle, un tabouret, ou dans toute autre position élevée n'offrant pas une sécurité maximale.
- Cette machine génère un champ électromagnétique en fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cette machine.
- Tenez toujours le produit à deux mains. Tenez l'appareil du côté droit du corps.
- Arrêtez toujours le produit, retirez la batterie et vérifiez que l'équipement de coupe ne tourne pas avant de retirer la matière enroulée autour de l'axe de la lame ou coincée entre la protection et l'accessoire de coupe.
- Le champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Il est conseillé aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit.
- Maintenez le poids du produit avec le harnais pour en faciliter l'utilisation.
- Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Husqvarna recommande aux opérateurs d'utiliser des protections auditives homologuées.
- N'utilisez jamais un produit qui a été modifié au point de ne plus être conforme aux spécifications d'origine.
- N'utilisez jamais un produit qui n'est pas en parfait état de marche. Appliquez les instructions de maintenance et d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel d'utilisation. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être réalisées par un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir les instructions à la section Entretien.
- Effectuez une inspection générale du produit avant de l'utiliser. Consultez le programme d'entretien.
- Ne laissez jamais d'autres personnes utiliser la machine sans vous être assuré au préalable que ces personnes ont bien compris le contenu du mode d'emploi.
- Vérifiez la zone de travail à la recherche de corps étrangers, tels que des câbles électriques, des animaux, etc. ou d'autres objets pouvant endommager l'équipement de coupe, tels que des objets en métal.
- Des couteaux en mauvais état augmentent le risque d'accident.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
 - Portez un casque de protection lorsqu'il y a un risque de chute d'objets.
- (Fig. 23)
- Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives. En règle générale, les produits alimentés par batterie sont relativement silencieux mais peuvent s'avérer dangereux si le bruit s'accompagne d'une utilisation prolongée. Husqvarna recommande aux utilisateurs de porter

des protège-oreilles lorsque le temps d'utilisation total est supérieur à une journée. Les utilisateurs réguliers doivent contrôler fréquemment leur audition.

(Fig. 24)



AVERTISSEMENT: Les protecteurs d'oreilles limitent la capacité à entendre les sons et les signaux d'avertissement.

- Utilisez des protections pour les yeux homologuées. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE).

(Fig. 25)

- Portez des gants de protection en cas de besoin, par exemple lorsque vous fixez, examinez ou nettoyez l'équipement de coupe.

(Fig. 26)

- Portez des vêtements fabriqués dans un matériau résistant. Portez toujours des pantalons longs, épais et des manches longues. Ne portez pas de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans les brindilles et les branches. Ne portez pas de bijoux, de shorts, de sandales et ne marchez pas pieds nus. Attachez vos cheveux de façon sécurisée au-dessus de vos épaules.
- Gardez toujours une trousse de premiers soins à portée de main.

(Fig. 27)

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

Cette section présente les fonctions de sécurité, les instructions d'utilisation, de contrôle et d'entretien du produit afin de garantir son bon fonctionnement. Reportez-vous aux instructions ci-dessous *Aperçu du produit à la page 151* pour trouver l'emplacement de ces pièces sur votre produit.

La durée de vie du produit risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si l'entretien du produit n'est pas effectué correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour plus d'informations, contactez l'atelier de réparation du revendeur le plus proche.



AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais un produit dont les équipements de sécurité sont endommagés. Contrôlez et entretenez les équipements de sécurité du produit conformément aux instructions

données dans ce chapitre. Si les contrôles du produit ne donnent pas de résultat positif, contactez votre atelier spécialisé pour le faire réparer.



REMARQUE: L'entretien et la réparation de la machine exigent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité de la machine. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, adressez-vous à un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, adressez-vous à l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour contrôler le clavier

1. Appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt (B) enfoncé. (Fig. 28)
 - a) Le produit est sous tension lorsque la LED est allumée.
 - b) Le produit est hors tension lorsque la LED est éteinte.
2. Reportez-vous à la section *Pour lancer la fonction SavE à la page 161* pour connaître la fonction du bouton SavE (B).
3. Consultez *Dépannage à la page 163* si le témoin d'avertissement (C) est allumé ou clignote.

Pour contrôler le blocage de la gâchette de puissance

Le blocage de la gâchette de puissance empêche toute activation accidentelle. Lorsque vous relâchez la poignée, la gâchette de puissance et son blocage reviennent en position initiale.

(Fig. 29)

1. Assurez-vous que la gâchette de puissance est verrouillée lorsque le blocage est en position initiale. (Fig. 30)
2. Tirez et relâchez le blocage et assurez-vous qu'il revient à sa position initiale. (Fig. 31)
3. Assurez-vous que la gâchette de puissance et le blocage bougent librement et que le ressort de rappel fonctionne correctement. (Fig. 32)
4. Faites démarrer le produit, reportez-vous à la section *Pour démarrer le produit à la page 161*.
5. Faites-le tourner à plein régime.
6. Relâchez la gâchette de puissance et assurez-vous que l'équipement de coupe s'arrête complètement.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez uniquement des batteries BLi et 40-B. Pour plus de détails, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 164. La batterie est codée par un logiciel.
- Utilisez des batteries BLi et 40-B rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna associés uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des pièces de monnaie, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre corps ou vos yeux. Si vous avez touché le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau et du savon, puis contactez un médecin. Si vous recevez du liquide dans les yeux, ne frottez pas mais rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et contactez un médecin.
- Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (114 °F).
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie* à la page 162.
- N'utilisez pas une batterie endommagée.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Risque de choc électrique ou de court-circuit si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs de batterie que celui fourni pour votre produit. Il est recommandé d'utiliser le chargeur QC80 / 40-C80 lorsque vous chargez les batteries BLi et 40-B.
- N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas de chargeur de batterie endommagé.
- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise de courant murale, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des objets tels que des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou pouvant provoquer la formation de corrosion. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas couvert. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.
- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- Utilisez le chargeur de batterie à une température comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F) uniquement. Utilisez le chargeur dans un environnement bien aéré, sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes de refroidissement du chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Utilisez des prises de courant murales homologuées et non endommagées. Assurez-vous que le câble du chargeur de batterie n'est pas endommagé. Si des rallonges sont utilisées, assurez-vous qu'elles ne sont pas endommagées.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'effectuer l'entretien du produit.

- Retirez la batterie avant tout entretien, contrôle ou assemblage du produit.
- L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Adressez-vous à votre revendeur pour toute opération de maintenance et d'entretien de plus grande ampleur.

- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. L'utilisation de détergents agressifs peut endommager le plastique.
- Un défaut d'entretien réduit le cycle de vie du produit et augmente le risque d'accidents.
- Une formation spéciale est nécessaire pour tous les travaux d'entretien et de réparation, en particulier pour les dispositifs de sécurité sur le produit. Si tous les contrôles spécifiés dans ce manuel d'utilisation ne sont pas validés après l'entretien, consultez votre revendeur. Nous garantissons la disponibilité d'un service de réparation et d'entretien professionnel pour votre produit.
- Maintenez les dents de la lame correctement affûtées. Suivez nos recommandations. Reportez-vous également aux instructions sur l'emballage des lames.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- Portez toujours des gants de protection robustes lorsque vous réparez l'accessoire de coupe. Les lames sont très tranchantes et peuvent aisément causer des blessures.

Montage

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

Montage de l'arbre

1. Assurez-vous que les fiches électriques sont alignées. (Fig. 33)
2. Assemblez complètement les extrémités de l'arbre (A).
3. Serrez la poignée à vis sur le côté de la tête du taille-haie de l'arbre (B).

Réglage de la longueur de l'arbre

1. Desserrez la poignée à vis du côté du carter de batterie de l'arbre (A). (Fig. 34)
2. Réglez l'arbre à une longueur applicable.
3. Serrez la poignée à vis (B).

Pour régler le harnais

Utilisez toujours le harnais lorsque vous utilisez la machine. Le harnais assure un contrôle maximal lors

de l'utilisation du produit. Le faisceau réduit le risque de fatigue au niveau des bras et du dos.

1. Enfiler le harnais.
2. Accrochez la machine au crochet de suspension du harnais.
3. Réglez la longueur du harnais de telle sorte que le crochet de suspension soit à peu près à la hauteur de votre hanche droite. (Fig. 35)

Installation du chargeur de batterie 40-C80 sur un mur



REMARQUE: n'utilisez pas de tournevis électrique pour installer le chargeur de batterie sur le mur. Un tournevis électrique peut endommager le chargeur de batterie.

1. Installez le chargeur de batterie sur le mur à l'aide des 2 vis (A). Utilisez des chevilles murales (B) si nécessaire. (Fig. 36)
2. Installez les 2 bouchons de trou de vis (C).
3. Branchez le cordon d'alimentation (D) au chargeur de batterie et sur une prise de courant murale.

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Avant de démarrer le produit

1. Examinez la zone de travail. Retirez tout objet susceptible d'être projeté.
2. Examinez l'accessoire de coupe. Assurez-vous que les lames sont aiguisées et qu'elles ne sont pas fissurées ou endommagées.
3. Contrôlez le bon fonctionnement du produit. Vérifiez que tous les écrous et toutes les vis sont correctement serrés.
4. Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement fixés. N'utilisez pas le produit si certaines pièces sont manquantes ou si ses caractéristiques initiales ont été changées. Utilisez des gants de protection si nécessaire.
5. Assurez-vous que les capots ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement fixés avant d'utiliser le produit.

Batterie



AVERTISSEMENT: veuillez à lire et comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser la batterie. Veuillez également à lire et comprendre le manuel d'utilisation de la batterie et du chargeur de batterie.

Maintenez la batterie et le chargeur de batterie à des températures ambiantes correctes.

	Température ambiante
Fonctionnement du produit	-5 °C-40 °C / 23 °F-104 °F

	Température ambiante
Charge de la batterie	5 °C-40 °C / 41 °F-104 °F

État de la batterie

L'écran indique l'état de charge ainsi que tout problème éventuel lié à la batterie.

(Fig. 37)

Témoin LED	État de la batterie (état de charge)	
	BLi10	40-B70
4 voyants LED sont allumés	N/A	La batterie est chargée à 76 % - 100 %.
3 voyants LED sont allumés	La batterie est chargée à 76 % - 100 %.	La batterie est chargée à 51 % - 75 %.
2 voyants LED sont allumés	La batterie est chargée à 51 % - 75 %.	La batterie est chargée à 26 % - 50 %.
1 voyant LED est allumé	La batterie est chargée à 26 % - 50 %.	La batterie est chargée à 6 % - 25 %.
1 voyant LED clignote	La batterie est chargée à 0 % - 25 %.	La batterie est chargée à 0 % - 5 %.

Pour charger la batterie

chargez la batterie si vous l'utilisez pour la première fois. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.



REMARQUE: branchez le chargeur de batterie sur une prise de courant à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

La batterie ne charge pas si la température de la batterie est supérieure à 50 °C/122 °F.

1. Branchez le cordon d'alimentation sur le chargeur de batterie.
2. Branchez le chargeur de batterie sur une prise de courant mise à la terre. La LED de charge clignote une fois. (Fig. 38)
3. Insérez la batterie dans le chargeur de batterie. La LED de charge s'allume. Chargez la batterie pendant 24 heures au maximum. (Fig. 39)
4. Appuyez sur le bouton d'indicateur de batterie. Si tous les témoins LED s'allument, la batterie est complètement chargée.

5. Tirez sur la prise électrique pour débrancher le chargeur de batterie de la prise de courant. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

6. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

Pour fixer la batterie au produit



AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des batteries d'origine Husqvarna dans le produit.

1. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
2. Insérez la batterie dans le support de batterie du produit. La batterie doit pouvoir s'insérer facilement dans le support ; si ce n'est pas le cas, elle n'est pas installée correctement. (Fig. 40)
3. Appuyez sur la partie inférieure de la batterie et poussez-la complètement dans le support de batterie. La batterie est verrouillée en position lorsqu'un « clic » est émis.
4. Assurez-vous que les loquets se verrouillent correctement en position.

Pour démarrer le produit

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'allume. (Fig. 41)
2. Tirez le blocage de la gâchette de puissance vers l'arrière et maintenez la gâchette de puissance dans cette position.

Pour utiliser le produit

- Démarrez à proximité du sol et déplacez le produit le long de la haie lorsque vous taillez. (Fig. 42)
- Tenez le produit près de votre corps pour une position de travail stable. (Fig. 43)
- Assurez-vous que l'extrémité de l'équipement de coupe ne touche pas le sol.
- Soyez prudent et travaillez lentement jusqu'à ce que toutes les branches soient correctement coupées.

Pour régler l'angle de l'équipement de coupe

L'équipement de coupe peut être réglé sur 7 positions différentes.

1. Arrêtez le produit et retirez la batterie. (Fig. 44)
2. Maintenez fermement le carter (B).
3. Appuyez sur les boutons de blocage (A) situés sur les 2 côtés du carter (B) et maintenez-les enfoncés.
4. Placez l'équipement de coupe dans l'angle correct.

5. Relâchez les boutons de blocage (A) des 2 côtés.
6. Déplacez le carter (B) de haut en bas jusqu'à ce que l'équipement de coupe se verrouille en position.

Pour lancer la fonction SavE

Ce produit est équipé d'une fonction SavE. La fonction SavE optimise la durée de fonctionnement de la batterie.

1. Appuyez sur le bouton SavE. La LED s'allume pour indiquer que la fonction est activée. (Fig. 45)
2. Appuyez à nouveau sur le bouton SavE pour arrêter cette fonction.

Fonction d'arrêt automatique

Le produit est équipé d'une fonction d'arrêt qui arrête le produit s'il n'est pas utilisé. La LED verte d'indication de démarrage/d'arrêt s'éteint et le produit s'arrête au bout de 60 secondes.

Pour arrêter le produit

1. Relâchez la gâchette de puissance.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'éteigne.
3. Retirez la batterie du produit. Appuyez sur les 2 cliquets de déverrouillage et sortez la batterie. (Fig. 46)

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.



AVERTISSEMENT: retirez la batterie avant de procéder à l'entretien du produit.

Calendrier d'entretien

La liste ci-dessous indique les étapes d'entretien à effectuer sur le produit.

Entretien	Avant chaque utilisation	Toutes les semaines	Mensuel
Nettoyez les pièces externes du produit.	X		
Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt fonctionne correctement et n'est pas endommagé.	X		
Vérifiez que la gâchette de puissance et son blocage fonctionnent en toute sécurité.	X		
Assurez-vous que toutes les commandes fonctionnent et ne sont pas endommagées.	X		

Entretien	Avant chaque utilisation	Toutes les semaines	Mensuel
Assurez-vous que la lame de coupe et sa protection ne sont pas fissurées ni endommagées. Remplacez la lame de coupe ou sa protection si elles sont fissurées ou ont subi un choc.	X		
Remplacez la lame de coupe si elle est pliée ou endommagée.	X		
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés.	X		
Assurez-vous que la batterie n'est pas endommagée.	X		
Assurez-vous que la batterie est chargée.	X		
Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas endommagé.	X		
Vérifiez que les vis qui maintiennent les lames de coupe ensemble sont correctement serrées.		X	
Contrôlez les connexions entre la batterie et le produit. Contrôlez la connexion entre la batterie et le chargeur de batterie.			X

Pour examiner la batterie et le chargeur de batterie

1. Examinez la batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
2. Examinez le chargeur de batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
3. Assurez-vous que le cordon de raccordement du chargeur de batterie n'est pas endommagé et qu'il n'est pas fissuré.

Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie

1. Nettoyez le produit avec un chiffon sec après utilisation.
2. Nettoyez la batterie et le chargeur de batterie avec un chiffon sec. Veillez à maintenir les rails guides de la batterie en parfait état de propreté.
3. Assurez-vous que les bornes de la batterie et du chargeur de batterie sont propres avant d'insérer la batterie dans le chargeur ou le produit.

Pour examiner la lame

1. Nettoyez la lame afin d'enlever les matériaux indésirables à l'aide d'un agent nettoyant anticorrosion avant et après l'utilisation du produit.
2. Examinez les bords de la lame pour vérifier si des dommages et des déformations sont présents.

3. Limez les bavures éventuelles sur la lame.
4. Assurez-vous que les lames se déplacent librement.

Pour nettoyer et lubrifier les lames

1. Nettoyez les lames afin d'enlever les matériaux indésirables avant et après l'utilisation du produit.
2. Lubrifiez les lames avant les périodes de remisage prolongées.

Remarque: Pour davantage d'informations sur les nettoyeurs et lubrifiants recommandés, contactez votre atelier d'entretien.

Pour lubrifier l'engrenage

Appliquez de la graisse sur le carter si l'engrenage a été démonté par un atelier d'entretien agréé.

- Utilisez de la graisse spéciale Husqvarna. Pour obtenir davantage d'informations sur la graisse recommandée, contactez votre atelier d'entretien.
- Utilisez uniquement une petite quantité de graisse spéciale de haute qualité.



REMARQUE: Ne remplissez pas entièrement le carter d'engrenage.

Dépannage

Clavier

Problème	Défaillances possibles	Solution possible
La LED verte clignote	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
L'indicateur d'avertissement clignote.	Surcharge.	L'accessoire de coupe ne peut pas se déplacer librement. Relâchez l'accessoire de coupe.
	Écart de température.	Laissez le produit refroidir.
	Appuyez simultanément sur la gâchette de puissance et sur le bouton START.	Relâchez la gâchette de puissance et appuyez sur le bouton START.
Le produit ne démarre pas.	Connecteurs de batterie encrassés.	Nettoyez les connecteurs de batterie avec de l'air comprimé ou une brosse douce.
L'indicateur d'avertissement est allumé.	Il est nécessaire de procéder à l'entretien du produit.	Contactez votre atelier d'entretien.

Batterie

Problème	Défaillances possibles	Solution possible
La LED verte clignote.	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
La LED d'erreur clignote.	La batterie est vide.	Rechargez la batterie.
	Écart de température.	Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
	Surtension.	Dégagez la batterie du chargeur de batterie.
La LED d'erreur s'allume.	L'écart de tension entre les cellules est trop important (1 V).	Contactez votre atelier d'entretien.

Chargeur de batterie

État	Défaillances possibles	Procédure possible
La LED de charge est rouge.	Erreur de chargeur de batterie permanente.	Parlez-en à votre revendeur.
La LED de charge clignote en vert.	Écart de température, la batterie est trop froide ou trop chaude pour être utilisée ou chargée.	Laissez la batterie refroidir ou réchauffez-la. Lorsque la température de la batterie est correcte, elle peut à nouveau être utilisée ou rechargée. Utilisez le chargeur de batterie à des températures ambiantes comprises entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).

État	Défaillances possibles	Procédure possible
La LED de charge clignote en rouge.	Batterie défectueuse	Parlez-en à votre revendeur.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

- Les batteries Li-Ion fournies respectent les exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
- Vous devez respecter l'exigence spécifique relative à l'emballage et aux étiquettes pour le transport commercial, y compris par des tiers et des transitaires.
- Consultez un expert en matières dangereuses avant d'expédier le produit. Respectez les lois nationales en vigueur.
- Mettez du ruban adhésif sur les contacts lorsque vous placez la batterie dans un emballage. Placez la batterie dans l'emballage de façon hermétique pour empêcher tout mouvement.
- Retirez la batterie lors du stockage ou du transport.
- Placez la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et du gel.
- Ne conservez pas la batterie dans un endroit présentant un risque d'électricité statique. Ne conservez pas la batterie dans une boîte métallique.
- Conservez la batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F) et à l'abri de la lumière du soleil.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F) et à l'abri de la lumière du soleil.
- N'utilisez le chargeur de batterie que si la température ambiante est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).

- Chargez la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remettre pendant des périodes prolongées.
- Conservez le chargeur de batterie dans un local fermé et sec.
- Conservez la batterie à l'écart du chargeur lors du rangement. Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes non autorisées toucher l'équipement. Conservez l'équipement dans un local verrouillable.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remettre le produit pendant des périodes prolongées.
- Utilisez la protection de transport du produit pour éviter les blessures et les dégâts causés au produit lors du transport et du remisage.
- Fixez le produit pour le transporter.

Mise au rebut de la batterie, du chargeur de batterie et du produit

Les symboles figurant sur le produit ou son emballage indiquent que ce produit ne fait pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques. Ceci permet d'éviter les dangers pour l'environnement et les personnes.

Contactez les autorités locales, le service des ordures ménagères ou votre revendeur pour plus d'informations sur le recyclage de votre produit.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	120ITK4-H
Moteur	
Type de moteur	PMDC 36 V
Poids	
Poids sans batterie et sans protection de transport, kg	4,5

	120ITK4-H
Émissions sonores ²⁸	
Niveau de puissance acoustique mesuré dB (A)	91,32
Niveau de puissance sonore, garanti L _{WA} dB(A)	94
Niveaux sonores ²⁹	
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, mesuré selon les normes EN 62841-1 et EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
Niveaux de vibrations ³⁰	
Niveaux de vibrations (a _h) au niveau des poignées avant/arrière, en m/s ² . Conformément aux normes EN 62841-1 et EN 62841-4-2.	1,223/0,816
Équipement de coupe	
Type	Double tranchant
Longueur de lame, mm	500
Vitesse des lames (coupes/min) en mode SavE	2 250
Vitesse des lames (coupes/min) hors mode SavE	2 800

Chargeurs de batterie homologués

Chargeur de batterie	QC80	40-C80
Tension d'entrée, V	100-240	100-240
Fréquence, Hz	50-60	50-60
Puissance, W	100	72
Tension de sortie, V CC/A	36/2	43/1,6

Batteries homologuées pour le produit

Batterie	BLi10	40-B70
Type	Lithium-ion	Lithium-ion

²⁸ Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance acoustique (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. La différence entre le niveau de puissance acoustique garanti et le niveau mesuré réside dans le fait que le niveau garanti prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

²⁹ La dispersion statistique type pour le niveau de pression sonore équivalent se traduit par une déviation standard de 3 dB (A).

³⁰ Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviatoin standard) de 1,5 m/s².

La valeur totale déclarée des vibrations résulte d'une mesure conforme à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale déclarée des vibrations peut également être utilisée dans le cadre d'une évaluation préliminaire d'exposition.

Batterie	BLi10	40-B70
Capacité de la batterie, Ah	Reportez-vous à l'autocollant de capacité de la batterie	Reportez-vous à l'autocollant de capacité de la batterie
Tension nominale, V	36	36
Poids, kg	0,7	0,8

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Taille-haie sur perche sur batterie
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	120iTK4-H
Identification	Numéro de série à partir de 2024

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

Les normes suivantes ont été appliquées :

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,
D-90431 Nuremberg, Allemagne, a effectué un examen
volontaire pour Husqvarna AB.

Le certificat porte le numéro : AM 50615424.

Conformément à la directive 2000/14/CE, annexe V, voir
la section *Caractéristiques techniques à la page 164*
pour consulter les valeurs sonores déclarées.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, responsable R&D, Husqvarna AB

Responsable de la documentation technique





FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna[®]

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine
Originalne upute

Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本
원본 설명서
Originalios instrukcijos

Lietošanas pamācība
Arahan asal
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригинальні інструкції
Các chỉ dẫn ban đầu
原始说明



FR



1143360-38

Rev. B



2024-08-21